

LANGUAGE FAIR 2023
UNIVERSITY OF MEMPHIS
DRAMATIC INTERPRETATION
Level 3-Male or Female Character

Ovid and his indelible words (*Metamorphoses* XV, 871)

*Iamque opus exegi, quod nec Iovis ira nec ignis
nec poterit ferrum nec edax abolere vetustas.
Cum volet, illa dies, quae nil nisi corporis huius
ius habet, incerti spatium mihi finiat aevi:
parte tamen meliore mei super alta perennis
astra ferar, nomenque erit indelebile nostrum,
quaque patet domitis Romana potentia terris,
ore legar populi, perque omnia saecula fama,
siquid habent veri vatum praesagia, vivam.*

And now, I have completed a great work,
which not Jove's anger, and not fire nor steel,
nor fast-consuming time can sweep away.
Whenever it will, let the day come, which has
dominion only over this mortal frame,
and end for me the uncertain course of life.
Yet in my better part I shall be borne
immortal, far above the stars on high,
and mine shall be a name indelible.
Wherever Roman power extends her sway
over the conquered lands, I shall be read
by lips of men. If poets' prophecies
have any truth, through all the coming years
of future ages, I shall live in fame.